

471446-2026 - Iomaíocht

An Ghearmáin – Architectural, construction, engineering and inspection services –
Planungsleistungen KJP als TEAM-Vergabe

OJ S 129/2026 08/07/2026

Fógra maidir le conradh nó lamháltas — an gnáthchóras - Fógra maidir le hathrú
Seirbhísí

1. Ceannaitheoir

1.1. Ceannaitheoir

Ainm oifigiúil: Universitätsklinikum Jena

R-phost: vergabestelle@med.uni-jena.de

Cineál dlíthiúil an cheannaitheora: Comhlacht dlí phoiblí atá faoi rialú údaráis réigiúnaigh

Gníomhaíocht an údaráis chonarthaigh: Sláinte

2. Nós imeachta

2.1. Nós imeachta

Teideal: Planungsleistungen KJP als TEAM-Vergabe

Cur síos: Planungsleistungen für den Neubau Klinik für Kinder- und Jugendpsychiatrie (KJP)
als Teamvergabe

Aitheantóir an nós imeachta: 7d1bd7f4-61ea-439d-a983-8451c754f27b

Aitheantóir inmheánach: 730.V.26.070

An cineál nós imeachta: Idirbheartaíocht lena mbaineann foilsiú roimh ré glao ar iomaíocht /
iomaíocht lena mbaineann idirbheartaíocht

Tá an nós imeachta á bhrostú: níl

2.1.1. Cuspóir

Cineál an chonartha: Seirbhísí

Príomhaicmiú (cpv): 71000000 Architectural, construction, engineering and inspection services

2.1.2. An áit feidhmíochta

Seoladh poist: Am Klinikum 1

Baile: Jena

Cód poist: 07747

Foroinn tíre (NUTS): Jena, Kreisfreie Stadt (DEG03)

Tír: An Ghearmáin

Eolas breise: Klinik für Kinder- und Jugendpsychiatrie, Am Johannisfriedhof, 07743 Jena

2.1.4. Eolas ginearálta

Eolas breise: #Bekanntmachungs-ID: CXP4YYAMJM5# Die Vergabeunterlagen sind zum
kostenlosen download auf dem Vergabeportal des DTVP eingestellt (<http://www.dtv.de/Center/>). Für die Einreichung des Teilnahmeantrages sind die unter der Rubrik: "Vom Unternehmen
auszufüllende Dokumente" relevant. Das Universitätsklinikum Jena als öffentlicher
Auftraggeber fordert gemäß § 48 Abs. 2 VgV grundsätzlich die Vorlage von Eigenerklärungen.

Bunús dlí:

Treoir 2014/24/AE

vgv -

2.1.6. Forais eisiaimh

Foinse na gcúiseanna eisiúna: Doiciméad Soláthair

5. Luchtóg

5.1. Luchtóg: LOT-0001

Teideal: Planungsleistungen KJP als TEAM-Vergabe

Cur síos: Für das Projekt ist die Vergabe wesentlicher Teile der Planungsleistungen lt. HOAI als sogenannte Teamvergabe vorgesehen. Dabei bewerben sich die ausgelobten Fachbereiche (Planer) gemeinsam als Planungsteam. Die Vergabe der Leistung erfolgt in einem Verfahren als Gesamtvergabe an das Planungsteam. Im Gegensatz zur Generalplanung erfolgt die Beauftragung der Fachdisziplinen jedoch über Einzelverträge. Im Planungsprozess ist der Objektplaner koordinierende Instanz im Rahmen seines Leistungsbildes nach HOAI. Projektleitung und Steuerung erfolgen, zunächst in der Leistungsstufe 1, d.h. bis zur Einreichung des Z-Bauantrages, ohne externe Projektsteuerung durch den AG selbst (Geschäftsbereich Neubau). Folgende Fachbereiche sind für das Projekt im Rahmen der Teamvergabe ausgeschrieben und sollen jeweils in Einzelverträgen vertraglich gebunden werden: 1 - Objektplanung / Gebäude & Innenräume 2 - Objektplanung / Freianlagen 3 - Tragwerksplanung 4 - Technische Ausrüstung Haustechnik (AG1, 2, 3, 7, 8) 5 - Technische Ausrüstung Elektro-/Fördertechnik (AG 4, 5, 6) 6 - Leistungen für den bauordnungsrechtlichen Brandschutz Vorteil des Vergabemodells ist eine nachgewiesene Teamfähigkeit der Teammitglieder untereinander. Gegenüber einer losweisen Vergabe reduziert dieses Modell den Vergabeaufwand und verkürzt Verfahrensdauer, -umfang und -risiko deutlich, was hier von besonderer Bedeutung ist.

Aitheantóir inmheánach: 730.V.26.070

5.1.1. Cuspóir

Cineál an chonartha: Seirbhísí

Príomhaicmiú (cpv): 71000000 Architectural, construction, engineering and inspection services

5.1.2. An áit feidhmíochta

Seoladh poist: Am Klinikum 1

Baile: Jena

Cód poist: 07747

Foroinn tíre (NUTS): Jena, Kreisfreie Stadt (DEG03)

Tír: An Ghearmáin

Eolas breise: Klinik für Kinder- und Jugendpsychiatrie, Am Johannisfriedhof, 07743 Jena

5.1.3. Fad measta

Dáta tosaithe: 30/09/2026

Dáta deiridh an tréimhse: 31/07/2027

5.1.4. Athnuachan

Athnuachaintí uasta: 2

Tuilleadh eolais faoi athnuachain: Verbindlicher Abruf nur für Leistungsstufe 1 (LPh 1-3) mit der Option des Abruf für die Leistungsstufen 2 und 3

5.1.6. Eolas ginearálta

Rannpháirtíocht fhorchoimeáda:

Ní fhorchoimeádtar an rannpháirtíocht.

Ní mór ainmneacha agus cáilíochtaí gairmiúla na mball foirne a thabhairt a shanntar chun an conradh a chomhlíonadh: Ceanglas um iarraidh ar pháirt a ghlacadh

Tionscadal soláthair nach maoinítear le cistí an Aontais

Tá an soláthar cumhdaithe ag an gComhaontú maidir le Soláthar Rialtais (GPA): tá

Tá an soláthar sin oiriúnach freisin d'fhiontair bheaga agus mheánmhéide (FBManna): níl Eolas breise: Die Bewerbung von Bietergemeinschaften auf einzelne Fachbereiche wird als nicht zweckmäßig und wenig sinnvoll im Rahmen der geplanten Teamvergabe mit Einzelaufträgen bewertet. Doppelbewerbungen von Teammitgliedern sind zulässig, soweit sichergestellt ist, dass bei Doppelbeteiligung kein Bieter/Team zwingende Rückschlüsse auf den Angebotspreis eines anderen Bieters (Team) ziehen kann. Soweit dies nicht nachvollziehbar ausgewiesen / dargestellt ist, bleiben beide Bewerbungen unberücksichtigt.

5.1.7. Soláthar straitéiseach

Aidhm an tsoláthair straitéisigh: Níl soláthar straitéiseach i gceist

5.1.9. Critéir roghnúcháin

Foinse na gcritéir roghnaithe: Fógra

Critéar: Clárú i gclár trádála

Cur síos ar an gcritéar roghnúcháin: Bestätigung bzgl. Eintragung im (deutschen oder EU-ausländischen) Berufsregister

Critéar: Riachtanais eacnamaíochta nó airgeadais eile

Cur síos ar an gcritéar roghnúcháin: 1. Eigenerklärung, dass keine Ausschlussgründe nach §§ 123 und 124 GWB; § 21 AEntG, § 98c AufenthG, § 19 MiLoG, § 21 SchwarzArbG bzw.

Verfehlungen im Rahmen der Zahlung von Steuern, Abgaben und Beiträgen zur Sozialversicherung vorliegen 2. Eigenerklärung zu 5. EU-Sanktionspaket - RUS-Sanktionen / Verbot von Auftragserteilungen an russische Unternehmen 3. Eigenerklärung zum Vorliegen / Nachweis einer bestehenden Betriebshaftpflichtversicherung, aus der hervorgeht, dass die auftragsspezifischen Risiken abgedeckt sind und Bestätigung, dass ggf. eine Anpassung im Ergebnis der Verhandlungen erfolgt 4. Erklärung zur wirtschaftlichen Verknüpfung mit anderen Unternehmen / Dritten 5. Erklärung über den Gesamtumsatz in den letzten 3 Geschäftsjahren mit Ausweisung des anteiligen Umsatzes für die Fachplanungen, für die sich beworben wurde 6. Erklärung über die Anzahl der festangestellten Mitarbeiter in den letzten 3 Geschäftsjahren mit Ausweisung der Mitarbeiter für die Fachplanungen, für die sich beworben wurde, aufgeteilt nach Führungskräften, Architekten/Ingenieure und technischen Mitarbeitern 7. Erklärung Nachunternehmer 8. Eignungsleihe: Nachweis/Erklärung, dass die Mittel tatsächlich zur Verfügung stehen gemäß Regelung § 47 VgV.

Úsáidfear na critéir chun na hiarrthóirí a roghnú a dtabharfar cuireadh dóibh chuig an dara céim den nós imeachta

Ord tábhachta: 5,00

Critéar: Tagairtí ar sheirbhísí sonraithe

Cur síos ar an gcritéar roghnúcháin: Mindestbedingungen für Objektplanung / Gebäude und Innenräume: 1. Bauvorlageberechtigung: Nachweis über die Berechtigung des vorgesehenen Entwurfsverfassers gemäß § 67 ThürBO 2. Referenz Krankenhausbau: Nachweis über Planungsleistungen (≥ 3 Leistungsphasen HOAI) für ein abgeschlossenes Neubauprojekt im Krankenhausbau mit Kosten (KG 300+400) $\geq 25,0$ Mio. EUR netto im Zeitraum ab 2018 bis zum Bewerbungsende 3. Referenz Psychiatrie: Nachweis über Planungsleistungen (≥ 3 Leistungsphasen HOAI) für ein abgeschlossenes Projekt in der Psychiatrie mit mehr als 2.000 m² NF im Zeitraum ab 2018 bis zum Bewerbungsende 4. Anzahl Mitarbeiter: durchschnittlich

>= 5 festangestellte Architekten/Ingenieure (im Durchschnitt der letzten 3 Geschäftsjahre) 5. Projektleitung: Projektleiter und Stellvertretung mit mehr als 5 Jahren Berufserfahrung in der Projektleitung

Critéar: Tagairtí ar sheirbhísí sonraithe

Cur síos ar an gcritéar roghnúcháin: Mindestbedingungen für Freianlagenplanung: 1.

Referenzen: Nachweis über zwei Planungsleistungen für Freianlagen (>= 3 Leistungsphasen HOAI) von Krankenhäusern bzw. Planungsaufgaben mit vergleichbaren

Planungsanforderungen mit Kosten (KG 500) >= 1,5 Mio. EUR netto im Zeitraum ab 2018 bis zum Bewerbungsende 2. Anzahl Mitarbeiter: durchschnittlich >= 5 festangestellte Architekten/Ingenieure (im Durchschnitt der letzten 3 Geschäftsjahre) 3. Projektleitung: Projektleiter und Stellvertretung mit mehr als 5 Jahren Berufserfahrung in der Projektleitung

Critéar: Tagairtí ar sheirbhísí sonraithe

Cur síos ar an gcritéar roghnúcháin: Mindestbedingungen für Tragwerksplanung 1. Referenz: Nachweis über Planungsleistungen für ein abgeschlossenes Neubauprojekt mit Kosten (KG 300+400) >= 25,0 Mio. EUR netto im Zeitraum ab 2018 bis zum Bewerbungsende 2. Anzahl Mitarbeiter: durchschnittlich >= 3 festangestellte Ingenieure (im Durchschnitt der letzten 3 Geschäftsjahre) 3. Projektleitung: Projektleiter und Stellvertretung mit mehr als 5 Jahren Berufserfahrung in der Projektleitung

Critéar: Tagairtí ar sheirbhísí sonraithe

Cur síos ar an gcritéar roghnúcháin: Mindestbedingungen für TGA-Planung Haustechnik: 1. Referenz Krankenhausbau: Nachweis über Planungsleistungen (>= 3 Leistungsphasen HOAI) für ein abgeschlossenes Neubauprojekt im Krankenhausbau mit Kosten (KG 400) >= 6,0 Mio. EUR netto im Zeitraum ab 2018 bis zum Bewerbungsende 2. Anzahl Mitarbeiter: durchschnittlich >= 5 festangestellte Ingenieure (im Durchschnitt der letzten 3 Geschäftsjahre) 3. Projektleitung: Projektleiter und Stellvertretung mit mehr als 5 Jahren Berufserfahrung in der Projektleitung

Critéar: Tagairtí ar sheirbhísí sonraithe

Cur síos ar an gcritéar roghnúcháin: Mindestbedingungen für TGA-Planung Elektrotechnik: 1. Referenz Krankenhausbau: Nachweis über Planungsleistungen (>= 3 Leistungsphasen HOAI) für ein abgeschlossenes Neubauprojekt im Krankenhausbau mit Kosten (KG 400) >= 6,0 Mio. EUR netto im Zeitraum ab 2018 bis zum Bewerbungsende 2. Anzahl Mitarbeiter: durchschnittlich >= 5 festangestellte Ingenieure (im Durchschnitt der letzten 3 Geschäftsjahre) 3. Projektleitung: Projektleiter und Stellvertretung mit mehr als 5 Jahren Berufserfahrung in der Projektleitung

Critéar: Tagairtí ar sheirbhísí sonraithe

Cur síos ar an gcritéar roghnúcháin: Mindestbedingungen für Brandschutz-Planung: 1. Referenz Krankenhausbau: Nachweis über Planungsleistungen für ein abgeschlossenes Neubauprojekt im Krankenhausbau mit Kosten (KG 300+400) >= 25,0 Mio. EUR netto im Zeitraum ab 2018 bis zum Bewerbungsende 2. Anzahl Mitarbeiter: durchschnittlich >= 2 festangestellte Ingenieure (im Durchschnitt der letzten 3 Geschäftsjahre) 3. Projektleitung: Projektleiter und Stellvertretung mit mehr als 5 Jahren Berufserfahrung

Critéar: Tagairtí ar sheirbhísí sonraithe

Cur síos ar an gcritéar roghnúcháin: Mindestbedingungen für Zusammenarbeit als TEAM: TEAM-Referenz: Nachweis über Planungsleistungen als Team (in der hier vorgesehenen

Teamzusammensetzung) in mindestens 3 Fachbereichen und über mindestens 3 Leistungsphasen der HOAI für ein Bauvorhaben mit Kosten (KG 300+400) >= 15,0 Mio. EUR netto im Zeitraum ab 2018 bis zum Bewerbungsende

Eolas faoin dara céim de nós imeachta dhá chéim:

An líon íosta iarrthóirí a dtabharfar cuireadh dóibh chuig an dara céim den nós imeachta: 3
An líon uasta iarrthóirí a dtabharfar cuireadh dóibh chuig an dara céim den nós imeachta: 5
Beidh an nós imeachta ar siúl i gcéimeanna comhleanúnacha. I ngach céim, d'fhéadfaí roinnt rannpháirtithe a dhíchur

5.1.10. Critéir dhámhachtana

Critéar:

Cineál: Praghas

Ainm: Honorar

Cur síos: Gesamt-Honorar

Catagóir an critéir dhámhachtana meáchain: Ualú (céatadán, beacht)

Uimhir an chritéir dhámhachtana: 30

Critéar:

Cineál: Cáilíocht

Ainm: Projektorganisation / Projektteam

Cur síos: Projektorganisation / Projektteam

Catagóir an critéir dhámhachtana meáchain: Ualú (céatadán, beacht)

Uimhir an chritéir dhámhachtana: 20

Critéar:

Cineál: Cáilíocht

Ainm: Lösungsvorschlag

Cur síos: Lösungsvorschlag

Catagóir an critéir dhámhachtana meáchain: Ualú (céatadán, beacht)

Uimhir an chritéir dhámhachtana: 40

Critéar:

Cineál: Cáilíocht

Ainm: Präsentation

Cur síos: Präsentation

Catagóir an critéir dhámhachtana meáchain: Ualú (céatadán, beacht)

Uimhir an chritéir dhámhachtana: 10

5.1.11. Doiciméid soláthair

Na teangacha ina bhfuil na doiciméid soláthair ar fáil go hoifigiúil: Gearmáinis

Spríoc-am chun eolas breise a iarraidh: 07/07/2026 23:59:59 (UTC+02:00) Am Oirthear na hEorpa, Am Samhraidh Lár na hEorpa

Seoladh na ndoiciméad soláthair: <https://www.dtv.de/Satellite/notice/CXP4YYAMJM5/documents>

Cainéal cumarsáide ad hoc:

URL: <https://www.dtv.de/Satellite/notice/CXP4YYAMJM5>

5.1.12. Téarmaí soláthair

Téarmaí an nós imeachta:

An dáta a mheastar a sheolfar na cuirí chun tairiscintí a chur isteach: 24/07/2026

Téarmaí na haighneachta:

Cur isteach leictreonach: Éigeantach

Seoladh an chur isteach: <https://www.dtv.de/Satellite/notice/CXP4YYAMJM5>

Na teangacha inar féidir tairiscintí nó iarrataí ar rannpháirtíocht a chur isteach: Gearmáinis

Catalóg leictreonach: Ní ceadmhach

Leaganacha malartacha: Ní ceadmhach

Féadfaidh tairgeoirí níos mó ná tairiscint amháin a chur isteach: Ní ceadmhach

Spríodhata chun iarrataí ar rannpháirtíocht a fháil: 17/07/2026 10:00:00 (UTC+02:00) Am

Oirthear na hEorpa, Am Samhraidh Lár na hEorpa

Eolas is féidir a fhorlíonadh tar éis an spríodhata chun iarratas a dhéanamh:

Faoi rogha an cheannaitheora, féadfar roinnt doiciméad ar iarraidh a bhaineann leis an tairgeoir a chur isteach níos déanaí.

Eolas breise: Nach Ermessen des AG unter Berücksichtigung der Vergabegrundsätze.

Téarmaí an chonartha:

Ní mór an conradh a chur i gcrích faoi chuimsiú clár fostaíochta dídeanaí: Ní hea

Coinníollacha a bhaineann le comhlíonadh an chonartha: Abgabe der geforderten Nachweise und Erklärungen

Sonrascú leictreonach: Ceadmhach

Úsáidfear ordú leictreonach: níl

Úsáidfear íocaíocht leictreonach: níl

5.1.15. Teicnící

Creat-chomhaontú:

Níl feidhm ag creat-chomhaontú

Eolas faoin gcóras ceannaigh dinimiciúil:

Níl feidhm ag córas ceannaigh dinimiciúil

5.1.16. Tuilleadh eolais, idirghabháil agus athbhreithniú

Eagraíocht athbhreithniúcháin: Vergabekammer des Freistaates Thüringen beim Thüringer Landesverwaltungsamt (ThLVWA)

Eolas faoi spríodhataí athbhreithnithe: Statthafte Rechtsbehelfe sind gemäß §§ 155 ff. GWB die Rüge sowie der Antrag auf Einleitung eines Nachprüfungsverfahrens vor der zuständigen Vergabekammer. Eine Rüge ist an die in Ziffer 1.1) genannte Vergabestelle zu richten. Die zuständige Stelle für ein Nachprüfungsverfahren ist in Ziffer VI.4.1) genannt. Statthafter Rechtsbehelf ist gemäß §§ 155 ff. GWB der Antrag auf Einleitung eines Nachprüfungsverfahrens vor der zuständigen Vergabekammer (Ziff. VI.4.1)). Der Antrag ist unzulässig, soweit: 1. der Antragsteller den Verstoß gegen Vergabevorschriften im Vergabeverfahren erkannt und gegenüber dem Auftraggeber nicht unverzüglich gerügt hat, 2. Verstöße gegen Vergabevorschriften, die aufgrund der Bekanntmachung erkennbar sind, nicht spätestens bis Ablauf der in der Bekanntmachung benannten Frist zur Angebotsabgabe oder zur Bewerbung gegenüber dem Auftraggeber gerügt werden, 3. Verstöße gegen Vergabevorschriften, die erst in den Vergabeunterlagen erkennbar sind, nicht spätestens bis zum Ablauf der in der Bekanntmachung benannten Frist zur Angebotsabgabe oder zur Bewerbung gegenüber dem Auftraggeber gerügt werden, 4. mehr als 15 Kalendertage nach Eingang der Mitteilung des Auftraggebers, einer Rüge nicht abhelfen zu wollen, vergangen sind.

Eagraíocht a sholáthraíonn faisnéis bhreise faoin nós imeachta soláthair: Universitätsklinikum Jena

Eagraíocht a fhaigheann iarratais ar rannpháirtíocht: Universitätsklinikum Jena

8. Eagraíochtaí

8.1. ORG-0001

Ainm oifigiúil: Universitätsklinikum Jena

Uimhir chlárúcháin: DE150545777
Seoladh poist: Kastanienstraße 1
Baile: Jena
Cód poist: 07747
Foroinn tíre (NUTS): Jena, Kreisfreie Stadt (DEG03)
Tír: An Ghearmáin
Pointe teagmhála: Stabsstelle Vergabe
R-phost: vergabestelle@med.uni-jena.de
Teil.: +49 3641-9320180
Facs: +49 3641-9320082
Seoladh idirlín: <https://www.uniklinikum-jena.de>
Próifíl an cheannaitheora: <https://www.uniklinikum-jena.de/stabsstellevergabe.html>

Róil na heagraíochta seo:

Ceannaitheoir

Eagraíocht a sholáthraíonn faisnéis bhreise faoin nós imeachta soláthair

Eagraíocht a fhaigheann iarratais ar rannpháirtíocht

8.1. ORG-0002

Ainm oifigiúil: Vergabekammer des Freistaates Thüringen beim Thüringer

Landesverwaltungsamt (ThLVWA)

Uimhir chlárúcháin: 16900334-0001-29

Seoladh poist: Jorge-Semprún-Platz 4

Baile: Weimar

Cód poist: 99432

Foroinn tíre (NUTS): Weimar, Kreisfreie Stadt (DEG05)

Tír: An Ghearmáin

R-phost: vergabekammer@tlvwa.thueringen.de

Teil.: +49 36137737276

Facs: +49 36137739354

Róil na heagraíochta seo:

Eagraíocht athbhreithniúcháin

8.1. ORG-0003

Ainm oifigiúil: Datenservice Öffentlicher Einkauf (in Verantwortung des Beschaffungsamts des BMI)

Uimhir chlárúcháin: 0204:994-DOEVD-83

Baile: Bonn

Cód poist: 53119

Foroinn tíre (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)

Tír: An Ghearmáin

R-phost: noreply.esender_hub@bescha.bund.de

Teil.: +49228996100

Róil na heagraíochta seo:

TED eSender

10. Athraigh

Leagan den fhógra roimhe seo atá le hathrú

:

5bb46d7c-173d-4a3c-8d87-46c8b864186b-01

An phríomhchúis leis an athrú

:

Faisnéis nuashonraithe

Cur síos

:

Anpassung der Referenzanforderung Planung Freianlagen von 3,0 Mio EUR netto auf 1,5 Mio EUR netto

10.1. Athraigh

Aitheantóir rannáin: PROCEDURE

Cur síos ar na hathruithe: Nachweis über zwei Planungsleistungen für Freianlagen (mindst. 3 Leistungsphasen HOAI) von Krankenhäusern bzw. Planungsaufgaben mit vergleichbaren Planungsanforderungen mit Kosten (KG 500) $\geq 1,5$ Mio. EUR netto im Zeitraum ab 2018 bis zum Bewerbungsende

Eolas faoin bhfógra

Aitheantóir/leagan an fhógra: 656bac6d-6970-4104-b2bd-3967069a7e22 - 01

Cineál na foirme: Iomaíocht

Cineál an fhógra: Fógra maidir le conradh nó lamháltas — an gnáthchóras

Fochineál an fhógra: 16

Dáta seolta an fhógra: 07/07/2026 14:39:31 (UTC+02:00) Am Oirthear na hEorpa, Am

Samhraidh Lár na hEorpa

Na teangacha ina bhfuil an fógra seo ar fáil go hoifigiúil: Gearmáinis

Uimhir foilseacháin an fhógra: 471446-2026

Uimhir eagráin IO S: 129/2026

Dáta foilsithe: 08/07/2026